

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 20/07

6 marca 2007 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych-C-338/04, C-359/04 i C-360/04

Postępowania karne przeciwko Massimilianowi Placanice i in.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UZNAŁ ZA SPRZECZNE Z PRAWEM WSPÓLNOTOWYM SANKCJE KARNE PRZEWIDZIANE W PRAWIE WŁOSKIM W PRZYPADKU ZBIERANIA ZAKŁADÓW WZAJEMNYCH PRZEZ POŚREDNIKÓW DZIAŁAJĄCYCH NA RZECZ SPÓLEK ZAGRANICZNYCH

Państwo członkowskie nie może stosować sankcji karnych w razie niedopełnienia formalności administracyjnych, jeśli brak ich dopełnienia jest skutkiem naruszającej prawo wspólnotowe odmowy państwa lub dopełnienie tych formalności zostało uniemożliwione przez państwo z naruszeniem prawa wspólnotowego

W świetle prawa włoskiego urządzenie gier losowych lub zakładów wzajemnych wymaga wcześniejszego uzyskania **koncesji** oraz **zezwolenia** policji. Naruszenie tych przepisów prowadzi do zastosowania **sankcji karnych**, z karą pozbawienia wolności do trzech lat łącznie.

W 1999 r. właściwe władze włoskie po przeprowadzeniu przetargu przyznały 1000 koncesji na zakłady na zawody sportowe oraz 671 nowych koncesji na wyścigi konne (329 istniejących koncesji zostało automatycznie przedłużonych). Koncesje te były wydawane na okres sześciu lat i podlegały przedłużeniu na kolejny okres sześcioletni. Z przetargów były wyłączone podmioty działające w formie spółek, których akcje są notowane na rynkach regulowanych.

Jednym z tych podmiotów była spółka prawa angielskiego Stanley International Betting Ltd, posiadająca licencję wydaną przez gminę Liverpool i stanowiąca część grupy Stanley Leisure plc, spółki notowanej na giełdzie londyńskiej, będącej w omawianym okresie czwartym co do wielkości bukmacherem i największym operatorem kasyn w Zjednoczonym Królestwie. Stanley działa we Włoszech poprzez „centra transmisji danych” („CTD”), zarządzane przez niezależne podmioty związane ze spółką Stanley umową, które udostępniają graczom łącze telematyczne pozwalające im na dostęp do serwera spółki Stanley znajdującego się w Zjednoczonym Królestwie.

M. Placanica, Ch. Palazzese i A. Sorricchio zarządzali CTD związanymi ze spółką Stanley. W 2004 roku zostali oni oskarżeni przed Tribunale di Larino i Tribunale di Teramo o prowadzenie zorganizowanej działalności w zakresie zbierania zakładów bez wymaganego zezwolenia policji. Sądy te wystąpiły do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z pytaniem, czy

ustawodawstwo włoskie dotyczące gier hazardowych jest zgodne ze wspólnotowymi zasadami swobody przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług.

Trybunał Sprawiedliwości wskazał na wstępie, że ustawodawstwo, które pod rygorem sankcji karnych zakazuje prowadzenia działalności w sektorze gier hazardowych bez udzielonej przez państwo koncesji lub zezwolenia policji, stanowi ograniczenie swobody przedsiębiorczości oraz ograniczenie swobody świadczenia usług. Względem porządku moralnego, religijnego lub kulturalnego, jak też konsekwencje moralne i finansowe, szkodliwe dla jednostek i społeczeństwa, które wiążą się z grami i zakładami mogą uzasadniać takie ograniczenia. Ograniczenia te muszą jednakże spełniać przesłanki proporcjonalności. Trybunał rozpatrzył następnie różne wymogi przewidziane w przepisach prawa włoskiego.

Koncesja

Włochy prowadzą ekspansywną politykę w zakresie gier hazardowych w celu przyciągnięcia graczy korzystających z potajemnych gier i zakładów – zabronionych jako takie – w kierunku działalności, na którą zezwalają przepisy prawa i która jest uregulowana. Trybunał uznał, że dla osiągnięcia tego celu podmioty prowadzące dozwoloną działalność muszą stanowić stabilną, lecz jednocześnie atrakcyjną alternatywę w stosunku do działalności zabronionej, co może wymagać szerokiej gamy oferowanych gier, dość szerokiej reklamy i zastosowania nowoczesnych technik dystrybucji.

Dla uzasadnienia konieczności zastosowania koncesji, Włochy wskazały potrzebę zapobiegania prowadzeniu działalności w zakresie gier hazardowych w celach przestępczych. Trybunał przyznał, że **system koncesji może stanowić skuteczny mechanizm pozwalający na kontrolę podmiotów** działających w tym sektorze.

Trybunał nie dysponował natomiast wystarczającą wiedzą o okolicznościach faktycznych, pozwalającą na dokonanie oceny zgodności ograniczenia ogólnej liczby koncesji w świetle prawa wspólnotowego. **Okoliczność, iż ilość koncesji została uznana za „wystarczającą” dla terytorium całego kraju na podstawie szczegółowej oceny, nie stanowi sama w sobie uzasadnienia utrudnień w zakresie swobody przedsiębiorczości czy swobody świadczenia usług, wynikających z tego ograniczenia.** W tym zakresie Trybunał stwierdził, że do sądów krajowych należy ustalenie czy w zakresie, w jakim uregulowania krajowe ograniczają liczbę podmiotów działających w sektorze gier hazardowych, uregulowania te rzeczywiście odpowiadają wskazanemu przez rząd włoski celowi, jakim jest zapobieganie prowadzeniu działalności w tym sektorze w celach przestępczych lub w celu dokonywania oszustw.

Trybunał orzekł ponadto, że **całkowite wyłączenie spółek kapitałowych z przetargów o udzielenie koncesji wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia celu** polegającego na przeciwdziałaniu związkowi podmiotów działających w sektorze gier hazardowych z działalnością przestępczą lub dopuszczaniem się oszustw. Istnieją bowiem inne środki pozwalające na kontrolę dokumentów księgowych i działalności podmiotów, w mniejszym zakresie ograniczające swobodę przedsiębiorczości oraz swobodę świadczenia usług (np. zbieranie informacji dotyczących ich przedstawicieli lub głównych akcjonariuszy). Trybunał dodał, że bezprawność wyłączenia pewnej liczby podmiotów z przetargów zobowiązuje państwo członkowskie do ustanowienia przepisów proceduralnych zapewniających ochronę uprawnień podmiotów, które te ostatnie wywodzą z bezpośredniej skuteczności prawa wspólnotowego (np. cofnięcie i redystrybucja istniejących koncesji). W międzyczasie brak koncesji nie może prowadzić do zastosowania sankcji przeciwko takim podmiotom.

Zezwolenie policji

Procedura udzielenia przez policję zezwolenia, zakłada posiadanie koncesji i jest w tych okolicznościach dotknięta tymi samymi uchybieniami, które dotyczą przyznawania koncesji. Zatem braku zezwolenia policji nie można zarzucać osobom, które nie mogły uzyskać takiego zezwolenia ze względu na fakt że, z naruszeniem prawa wspólnotowego, zostały wyłączone z możliwości uzyskania koncesji.

Sankcje karne

Co do zasady ustawodawstwo karne należy do kompetencji państw członkowskich, lecz prawo wspólnotowe nakłada ograniczenia na te kompetencje. Ustawodawstwo karne nie może bowiem ograniczać podstawowych wolności zagwarantowanych prawem wspólnotowym. Trybunał potwierdził, że państwo członkowskie nie może stosować sankcji karnych w razie uchybienia formalnościom administracyjnym, gdy dopełnienie tych formalności spotkało się z odmową lub zostało uniemożliwione przez dane państwo członkowskie z naruszeniem prawa wspólnotowego. Republika Włosa nie może zatem nakładać na osoby, takie jak oskarżeni w postępowaniach przed sądami krajowymi, sankcji karnych za prowadzenie bez koncesji lub zezwolenia policji, zorganizowanej działalności w zakresie zbierania zakładów wzajemnych.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : BG CS DE EL EN ES FR HU IT NL PL PT RO SK SL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-338/04,C-359/04 i C-360/04>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą*

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053

*Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez EbS "Europe by Satellite", serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,
L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249
lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956*